

MC File Support in RC-WinTrans

Author/Date created: Schaudin.com, 08. Nov. 2011

File Converter Macro

File name: "MCFileConverter.macro"

Folder: ... \RC-WinTrans \RC-WinTrans 9 Global \FileConverters \

Activate the file converter by copying the macros file to the RC-WinTrans "FileConverters" installation folder. No further action is required to complete the installation. The MC File Converter will be identified and enabled when RC-WinTrans starts up.

Requirements — MC File

The source MC file (added to an RC-WinTrans project) must be a single-language file (items have only one language).

Import Data from an Existing Translated MC File

Translations can be imported from an existing translated MC file. The file must be a single-language MC file (items have only one language).

Menu command: "File" | "Import" | "Import from Existing Translated File..."

Target Files

A translated MC file can be created by RC-WinTrans in the following formats:

- single language MC file.
- multiple-language MC file.

A single-language MC file is created on the *Target Files* tab of the *Source and Target Files* dialog. A multiple-language MC file is created with the *Target File (Multiple Language)* tab (same dialog).

Open the *Source and Target Files* dialog using the menu command "Project" | "Target Files..."

NOTE — Target MC File

For each message item the RC-WinTrans MC File Converter adds the "**Language**" definition and the "**LanguageNames**" definition to the header section.

Message Definition:
Language=*name*

Header Section:
LanguageNames=
(*name=number:filename*)

The entries "**name**," "**number**," and "**filename**" used in the "**LanguageNames**" definition is created by the MC File Converter on the basis of the target language code (e.g., "en-US" ("English US")).

Macros project: "FileConverter_MC"
Module: "Create_LanguageNames"
Function: "**MakeLanguageNameEntry**"

You may want or need to modify the VBA code to generate an entry in the “*LanguageNames*” header section to suit your own requirements. The standard release of RC-WinTrans has a code-protected macros file. You can contact Schaudin.com to request an open-code macros file that can be modified.

Links

Message text files:

[http://msdn.microsoft.com/en-us/library/windows/desktop/dd996906\(v=vs.85\).aspx](http://msdn.microsoft.com/en-us/library/windows/desktop/dd996906(v=vs.85).aspx)

Gallagher Group Ltd.

For the MC message comment

;//PECit:INTERNAL ONLY - *The private clipboard format ID for reports (Don't translate)*

the message will be read and the following will occur:

- a translation unit is created.
- the comment will be taken over as a “note” for the translation unit.
- the translation unit will be set as “excluded from translation.”

NOTE: The message will also be included in the translated target file (together with the source text).

For the MC message comment

;// PECit:A field ID not recognised by the component was provided in the method call.

the comment will be taken over as a “note” for the translation unit created.